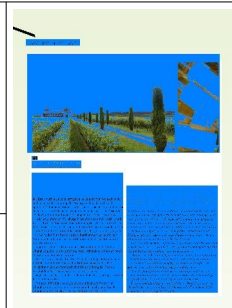


Inhaltsverzeichnis 11.12.2014

Lieferschein-Nr.: 8580733
Abo-Nr.: 721003
Themen-Nr.: 721.3
Ausschnitte: 1
Folgeseiten: 7
Total Seitenzahl: 8

Andreas Keller Weininformation
Herr Andreas Keller
Konkordiastrasse 12
8032 Zürich

		Auflage	Seite
08.12.2014	Air Magazin <i>Weingut Chambleau in Neuflätel CkambleauEState, NeuöhMel</i>	150'000	1



WORLD'S MUST HAVE



01

Weingut Chambleau in Neuchâtel
Chambleau Estate, Neuchâtel

Als Repräsentant der dritten Generation einer Winzerfamilie übernimmt Louis-Philippe Burgat gemeinsam mit seiner Frau Valérie im Jahre 2001 das Weingut Chambleau in Neuchâtel in der Schweiz. Voller Leidenschaft revolutionieren sie die Art, die Weinreben anzubauen und den Wein zu lagern, mit dem Ziel, ein einzigartiges Produkt zu erschaffen.

Die Ernte wird in einem hausigenen, hochmodernen Weinkeller, der voll und ganz der Lagerung des Weins gewidmet ist und somit optimale Bedingungen für dessen Reifeprozess bietet, auf dem Landgut eingelagert. Das Gebäude inszeniert, dank eines perfekten Zusammenspiels von Raum und Licht, die Etappen im Leben eines Weins.

Als neue Stars der Weinberge Neuchâtels sammeln Valérie und Louis-Philippe Preise und Medaillen, eingebracht durch ihre Crus, die sich häufig auf den Tischen der besten Restaurants wiederfinden.

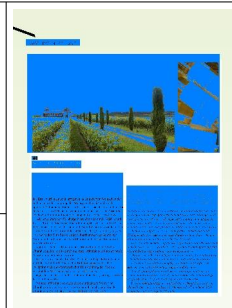
Zudem sind sie Mitglied der prestigeträchtigen Vereinigung des «Mémoire des Vins Suisse» (die Schatzkammer des Schweizer Weins) und sind unter den Top 100 des Gault Millau-Restaurant- und Weinführers.

«Quintessence» z. B. ist ein aussergewöhnlicher Wein von Chambleau, der bereits durch mehrere nationale und internationale Auszeichnungen geehrt wurde.

Geprägt durch starke Litschi-, Ananas- und Aprikosen-Aromen wird der Wein durch eine leichte Holznote abgerundet. Die Oxidation während der natürlichen Eintrocknung der Beeren verleiht dem Wein seine schöne Bernstein-Farbe.

«Quintessence» begleitet stilvoll eine Foie Gras, würzig-kraftigen Käse und Desserts.

Weitere Informationen über diesen und andere Weine von Chambleau finden Sie unter: www.chambleau.ch, Domaine de Chambleau, 2013 Colombier, Tel. +41 (0)032 731 16 66



Representing the third generation of the family business, Louis-Philippe Burgat took over the destiny of Chambleau in Neuchâtel, Switzerland in 2001, after having studied oenology and wine-growing. Passionate about his work, he revolutionised the method of growing and storing the wine, with the aim of creating a unique product.

The harvest is processed in a brand-new cellar dedicated to wine-making and wine-aging in perfect conditions. The building sets the stage for the life of wine with impeccable management of space, temperature and light. Functional and sober, the cellar stands proudly in the vineyard, proving its ability to produce great wines.

As new stars of the Neuchâtel vineyards, Valérie and Louis-Philippe collect prizes and medals, thanks to their Crus, which are often found on the tables of the best restaurants.

They are also members of the prestigious union of «Mémoire des Vins Suisses» (memory of Swiss wines) and are among the top 100 Gault&Millau restaurateurs and wine producers.

Quintessence, for example, is an extraordinary Chambleau wine, which has already won a number of awards and recognitions.

This wine is obtained from grapes that have undergone an extreme concentration of their sugars and flavours.

With its powerful aromas of lychee, pineapple and apricot, woody notes and pretty, slightly amber colour, this blend will go elegantly with foie gras, a strong cheese or a dessert.

You can find Quintessence and all other Chambleau wines on the website: www.chambleau.ch. Domaine de Chambleau, 2013 Colombier, tel. +41 (0)032 731 16 66

02

Über das Grand Hyatt Cannes Hotel Martinez

— About Grand Hyatt Cannes Hotel Martinez

Das an der berühmten Strandpromenade La Croisette in Cannes erbaute Grand Hyatt Cannes Hôtel Martinez hat sich im Laufe der Jahre zu einem der führenden Hotels an der Französischen Riviera entwickelt. Dieses legendäre Art-Deco-Fünfsternhotel bietet 409 Zimmer und Suiten einschliesslich einer reizvollen 1000m²-

Penthouse-Suite, die zu den grössten in Europa zählt. Die Gastronomie unter der Leitung des Geschäftsführers Sinicropi mit dem 2-Michelin-Sterne-Restaurant La Palme d'Or ist ein «Muss». Das Restaurant Le Relais mit seiner typisch lateinischen Küche befindet sich beim Swimming-Pool in der Nähe der in Cannes für ihre warme Gastlichkeit und Pianobar-Atmosphäre bekannten Bar L'Amiral ... Der ZPlage Beach Club & Restaurant ist ein Ort der Entspannung. Das L. Raphael Beauty Spa im Dachgeschoss bietet eine grosse Auswahl exklusiver Gesichtsbearbeitungen und Massagen unter Anwendung der Sauerstofftherapie. Die Konferenz- und Eventinfrastruktur bestehend aus 15 modulierbaren Räumen mit einer Gesamtfläche von 2500m² mit zahlreichen Möglichkeiten zur Organisation von Konferenzen, Seminaren und Events ist einer der grössten Trümpfe des Grand Hyatt Cannes Hôtel Martinez. Reservationen für das Hotel können über Telefon +33(4) 93 90 1234 oder die Website www.cannesmartinez.grand.hyatt.com getätigt werden.

Built on the famous Croisette beachfront in Cannes, The Grand Hyatt Cannes Hotel Martinez has, over the years, become one of the leading hotels on the French Riviera. This legendary Art Deco five-star hotel offers 409 rooms and suites including a stunning 1000m² Penthouse Suite, one of the largest in Europe. The food – managed by Executive Chef Christian Sinicropi – is a «Must» with the La Palme d'Or (2 Michelin stars), the restaurant Le Relais which serves a typical Latin cuisine is located next to the swimming pool, near the Bar L'Amiral, famous in Cannes for its warm hospitality and piano-bar atmosphere ... Zplage Beach Club & Restaurant, open during the season, is the place to relax. Located on the top floor, the L. Raphael Beauty Spa offers a wide choice of exclusive facials and massages using oxygen therapy. The meeting and event infrastructure is one of the major assets of the Grand Hyatt Cannes Hotel Martinez with 15 modulated rooms, a total area of 2500m², offering numerous possibilities for organising conventions, seminars and events. To make reservations for Grand Hyatt Cannes Hotel Martinez call +33(4) 93 90 1234 or go to www.cannesmartinez.grand.hyatt.com.

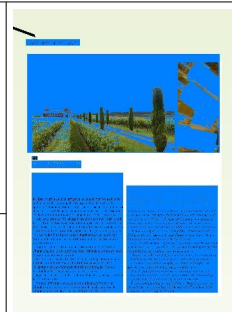
Datum: 08.12.2014

air

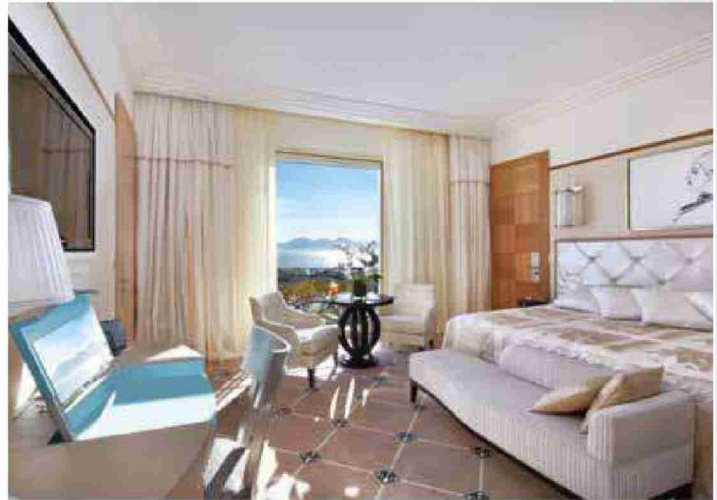
Magazin

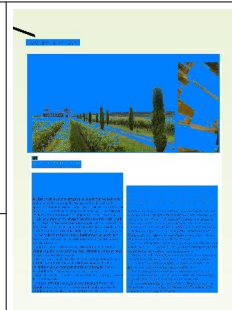
Küng Identity Group
8002 Zürich
044 208 31 55
www.air-magazin.ch

Medienart: Print
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften
Auflage: 150'000
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Themen-Nr.: 721.003
Abo-Nr.: 721003
Seite: 42
Fläche: 164'599 mm²





12.00 Uhr



11.01

11.15

11.30

11.45

12.00

03



16.50 Uhr

02



18.30 Uhr



Zeitreise

— Journey through time

Das kleine Zürcher Uhrenatelier «Partime» hat bereits zum zweiten Mal eine grafische Uhr lanciert und zeigt den grossen Uhrenhäusern, dass Zeitanzeige auch «anders» und innovativer sein kann. Der Designer Andreas Mossner geht dabei einen unkonventionellen Weg und konstruierte zuerst verschiedene grosse Uhren, die bis heute im Technopark Zürich, in der Kirche Sihlcity, bei der Finanzmarktaufsicht und in Restaurants und Clubs die Zeit grafisch anzeigen. Mit dem Design und der Art, den Zeitverlauf mit dynamischen Flächen darzustellen, polarisiert er. Und die Uhren sind der Hingucker schlechthin. **Zusammen mit einer traditionellen Bieler Uhrenfabrik und sechs Schweizer Lieferanten produzierte er die Partime-Armbanduhrenkollektionen. Er ist stolz darauf, dass seine Uhren in der Schweiz hergestellt werden. «Neue Ideen lassen sich hier im Handumdrehen realisieren. Die Wege sind kurz, die Sprache klar, Termine verbindlich und die Qualität unübertreffbar. Hier, auf dem Werkplatz Schweiz, zählt ein Wort noch etwas», schwärmt Andreas Mossner begeistert. Rund 70 Uhrenfachgeschäfte in der Schweiz führen die Marke Partime im Sortiment.**

*The small Zurich watchmaking workshop »Partime« has launched a graphics watch for the second time, showing the big watch firms that there are also different and more innovative ways to tell the time. Designer Andreas Mossner treads an unconventional path. He first constructed a number of large clocks that still indicate the time graphically at Technopark Zurich, in the Sihlcity church, at the financial market regulatory authority Finma, and in restaurants and clubs. His designs, and the way in which he depicts time with dynamic surfaces, polarises opinion. And the clocks and watches are definitely eye-catchers. **Together with a traditional Biel-based watchmaker and six Swiss supplier firms, he has come up with the Partime collection of wristwatches. He is proud of the fact that his watches are made in Switzerland. »Here new ideas can be translated into reality in no time. Distances are short, the language clear, deadlines binding and the quality unbeatable. Here, in workshop Switzerland, people keep their word,« enthuses Andreas Mossner. About 70 watch dealers in Switzerland carry the Partime brand.***



Magazin

Küng Identity Group
8002 Zürich
044 208 31 55
www.air-magazin.ch

Medienart: Print
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften
Auflage: 150'000
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Themen-Nr.: 721.003
Abo-Nr.: 721003
Seite: 42
Fläche: 164'599 mm²

Swiss made, 2 Jahre Garantie
Wasserdicht bis 30 Meter
Gehäuse aus Edelstahl, 45 mm
Vertieftes, kratzfestes Mineralglas
LCD Display, Batterie für 2 Jahre
Nummerierte und limitierte Auflage
Silikon-, Leder- oder Edelstahl-Band
Online-Shop: www.partime.ch
Die Uhren werden weltweit ausgeliefert.

Swiss made, 2-year guarantee
Waterproof down to 30 metres
Case made of stainless steel, 45 mm
Recessed scratchproof mineral glass
LCD display, battery with 2-year life
Numbered, limited edition
Silicon, leather or stainless steel strap
Online store: www.partime.ch
The watches are delivered worldwide.

01 «Swiss Partime» – Freude an der vollen Stunde.
Mit dem neusten Modell «Swiss Partime» setzt die junge Marke einen neuen Akzent. Ein Punkt am Rand zeigt die Stunde an. Die vier Balken wachsen von Minute zu Minute weiter an, bis das Schweizerkreuz nach einer Stunde komplett ist. Auch hier erscheint auf Knopfdruck die Zeit und das Datum

digital. Die Swiss Partime-Kollektion umfasst fünf Modelle für je CHF 1291.-.

— «Swiss Partime» – pleasure on the hour.
The latest model, Swiss Partime, lends the brand a new aspect. A dot at the end of the watch indicates the hour. The four bars grow from minute to minute until, after an hour, the Swiss cross is complete. With this watch, too, the time and date appear in digital format at the touch of a button. The Swiss Partime collection comprises five models for CHF 1291.- each.

02 «Zürich Partime» – Part is Time.

Das Modell «Zürich Partime» zeigt sowohl die vergangene als auch die bevorstehende Zeit an. Ein rechter Winkel im Kreis verschiebt sich Minute um Minute und zeigt horizontal die Stunden und vertikal die Minuten an. Auf Knopfdruck wird die Zeit digital auf die Sekunde genau angezeigt. Die Kollektion umfasst sieben Modelle ab CHF 498.-.

— «Zürich Partime» – Part is Time.
The Zurich Partime model shows both the past time and the time just coming up. An L-shape in the circle moves along minute by minute, displaying the hours horizontally and the minutes vertically. The touch of a button displays the precise time in digital format. The collection comprises seven models priced from CHF 498.-.

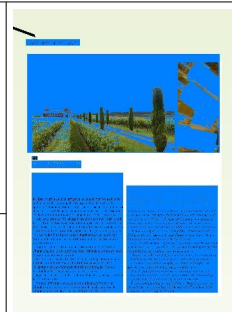
Datum: 08.12.2014

air

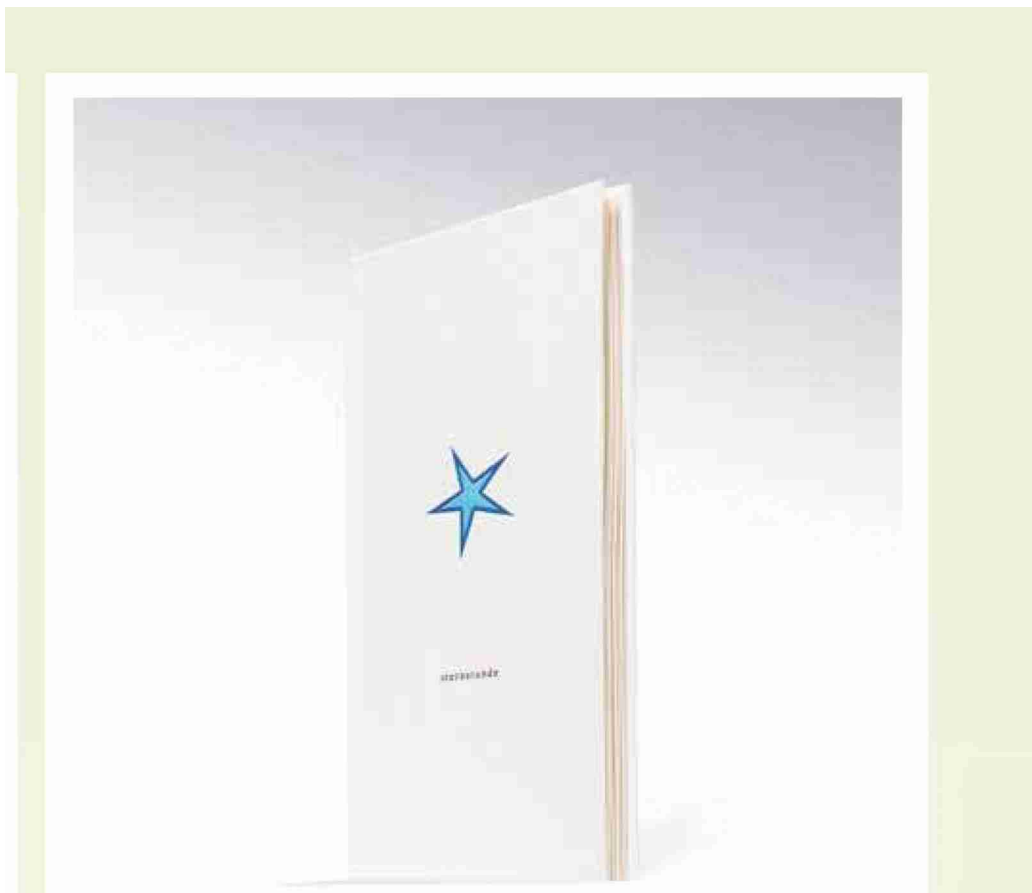
Magazin

Küng Identity Group
8002 Zürich
044 208 31 55
www.air-magazin.ch

Medienart: Print
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften
Auflage: 150'000
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Themen-Nr.: 721.003
Abo-Nr.: 721003
Seite: 42
Fläche: 164'599 mm²





04

Das Leben lässt sich nicht planen!

Was du aber sehr wohl planen kannst, ist deine Einstellung dazu.

— *Life can't be planned.*

What you can plan, however, is how you approach it.

Unsere Leben sind voller Geschichten. Viele davon haben unseren Lebensweg verändert und diesem eine neue Richtung gegeben. Die einen nennen dies Zufall, andere Bestimmung. Manchmal ist es Schicksal. Im positivsten Fall spricht man von einer Sternstunde. Einem einzigartigen Moment! Gerade dann wird einem oft erst recht bewusst, dass sich solche Momente auf keinen Fall planen lassen. Das Einzige, was planbar bleibt, ist die eigene Einstellung zum Leben! Denn du kannst deine Perspektive jederzeit verändern!

Du kannst dich antreiben, dich in Gelassenheit üben oder einfach deinen Fokus schärfen! Diesen Steuerungsprozess nennt man Empowerment. Es ist nichts anderes, als dein persönliches Ich-Management. Selbstmanagement schafft immer Ordnung, baut Strukturen, vermittelt innere Sicherheiten und gibt einem so ganz neue Freiheiten. Selbstcoaching beginnt über deine eigenen Zielsetzungen und funktioniert über die Zielverfolgung und über deine regelmässige Zielfestigung. Empowerment kann dich darum weit über deine Ziele bis an deine Grenzen führen. Das Ziel des Buches «Sternstunde» besteht ganz konkret darin, dass du umgehend mit deinem Selbstmanagement beginnst. Investiere darum eine Stunde deines Lebens und lese mehr zum Thema Empowerment unter: www.happiness-homemade.com

— *Our lives are full of stories, many of which have changed the course of our lives and sent us in a new direction. Some people call this chance. Others purpose. Sometimes it looks like fate. When it's positive, we talk about a magic moment, or a turning point. It's only then that you realise that moments like these can't be planned. The one thing that can still be planned is your attitude to life. Because you can change your perspective any time.*

You can spur yourself on, exercise composure or just sharpen your focus. This process is called empowerment. It is nothing more than your own personal self management. Self management creates order, builds structures, communicates inner certainties and gives you entirely new freedoms. Self coaching starts with setting your own goals and tracking and regularly consolidating those goals. Empowerment can therefore take you well beyond your goals, to your very limits. The aim of the book »Sternstunde« is very specific: to get you to start your self management straight away. Set aside an hour of your life and read more about the subject of empowerment at: www.happiness-homemade.com